



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de VAN DER POEL (Marc), « Avant-propos », *Écrits sur la dialectique et l'humanisme*, AGRICOLA (Rodolphe), p. 7-9

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5871-2.p.0007](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5871-2.p.0007)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

AVANT-PROPOS

Cette anthologie des œuvres de l'humaniste frison Rodolphe Agricola (1444-1485), précédée d'une introduction et accompagnée de notes et d'une bibliographie sélective, est une édition corrigée et remise à jour de l'anthologie publiée il y a quelques années en néerlandais, sous le titre *Over dialectica en humanisme*, dans la collection *Histoire de la Philosophie aux Pays-Bas* (vol. 5, Baarn 1991).

Agricola, qui étudia dans plusieurs universités en Allemagne, aux Pays-Bas et en Italie, est l'un des pionniers de l'humanisme au nord des Alpes, et il est l'un des théoriciens les plus importants de la Renaissance dans le domaine des arts de la parole et du discours (*artes sermocinales*). Dans son œuvre principale, le *De inventione dialectica* (De l'Invention Dialectique), achevée en 1479, Agricola transforme la logique formelle telle qu'elle fut étudiée et enseignée par les savants scolastiques en une méthode pratique du raisonnement et de la communication orale et écrite. Plus particulièrement, il conçoit une logique universelle combinant la dialectique et la rhétorique et, ce faisant, il propose des modifications importantes dans l'Organon aristotélicien. La partie centrale de cette anthologie comprend une sélection représentative de cette œuvre magistrale. De la totalité des soixante-quinze chapitres (c'est le nombre que l'on trouve dans l'édition de 1539 d'Alardus d'Amsterdam), on en a retenu vingt-deux dans leur entier ou partiellement pour l'anthologie (voir *infra* p. 49 pour une liste complète des chapitres inclus).

Outre les fragments du *De inventione dialectica*, cette anthologie présente deux textes également représentatifs du génie d'Agricola et de son milieu intellectuel, à savoir la partie centrale de l'*Éloge de la philosophie et des autres arts*, discours prononcé par Agricola lui-même à Pavie en 1476, et la *Lettre sur l'organisation du programme d'études*, qu'il écrivit en 1484 à son jeune ami Jacob Barbireau. Les traductions ont été revues pour l'édition française. Les indications de titre

pour chaque chapitre du *De l'invention dialectique* ont été traduites de façon très libre et souvent sous forme abrégée. Dans les notes qui accompagnent la traduction, on s'est efforcé, en précisant des renvois de toutes sortes et en identifiant des noms et des titres, de rendre le texte le plus accessible possible aux lecteurs non spécialistes. Dans la traduction même on trouve entre crochets la référence des passages des auteurs classiques cités littéralement par Agricola. Pour la traduction de ces passages on a suivi, dans la mesure du possible, les éditions de la Collection des Universités de France (Budé). Quelques brefs commentaires sur le texte faits par le traducteur ont été mis également entre crochets.

Pendant la seconde moitié des années quatre-vingt, la recherche dans le domaine de l'humanisme et de la Renaissance a été marquée par un intérêt remarquable pour Agricola. En 1985, un congrès international tenu à l'université de Groningue a réuni un grand nombre de spécialistes de plusieurs pays, pour faire le point sur l'état de nos connaissances sur Agricola, sa personne et son milieu intellectuel et culturel, son œuvre et son influence à la Renaissance. Les *Proceedings* de ce congrès, publiés à Leyde en 1988 et qui contiennent, outre le texte des communications, une bibliographie exhaustive des œuvres d'Agricola (y compris les œuvres perdues, apocryphes et non publiées) et une bibliographie très riche des études sur Agricola, ont constitué dès leur publication et constitueront encore longtemps une base sûre pour toute recherche sur l'humaniste frison. L'anthologie publiée aux Pays-Bas a vu le jour à la suite de cet intérêt inspiré par Agricola dans les années quatre-vingt. Depuis la publication de cette anthologie en 1991, Agricola continue à susciter la curiosité des chercheurs. Parmi les travaux récents les plus importants deux ouvrages méritent une mention spéciale. Tout d'abord l'édition complète du *De inventione dialectica*, publiée par L. Mundt, à Tübingen, 1992. Cette édition comprend le texte de l'édition d'Alardus d'Amsterdam, avec des corrections, accompagné d'une traduction allemande, une série de notes, une bibliographie et des index¹. Ensuite, P. Mack, auteur de nombreuses études sur Agricola, a publié récemment son grand livre sur la théorie de l'argumentation des humanistes, *Renaissance Argument. Valla and Agricola in the Traditions of Rhetoric and Dialectic*, Leyde 1993. Cet ouvrage a été accueilli comme l'étude définitive

1 Voir notre compte rendu dans *Vivarium* 32 (1994), 102-114.

sur le *De inventione dialectica*², et, de plus, il comprend d'importantes observations sur l'influence d'Agricola au seizième siècle. En France, F. Goyet a consacré des pages intéressantes sur Agricola dans son livre récent *Le « lieu commun » à la Renaissance*, Paris 1994. L'éditeur de la présente anthologie espère que son modeste travail pourra contribuer à susciter l'intérêt persistant des chercheurs français pour Agricola, mais aussi qu'il fournira la possibilité aux lecteurs français non spécialistes de faire connaissance avec l'œuvre de l'humaniste frison.

Mars 1996

2 Voir le compte rendu par J. Monfasani dans *Rhetorica* 13 (1995), 91-97.